

## The Challenge of the Question

Yohei Chimura

May 2019, when I headed to London, was an extraordinary holiday that included the day of the Coronation Day of the new Emperor, unlike the usual GW. The air tickets were more expensive than usual, and the cheap air ticket website made me close to fraud. It's a laughter story that I using often now. When I arrived in London, it's an unexpected cold summer, and I bought immediately ski wear for 10 pounds at market in the Deptford. However, there is no inconvenience in activities in London due to problems other than cold. This program celebrated its 5th anniversary, and I didn't feel the hardships I had heard in advance, but rather felt like this AIR program was starting to next stage. I did not feel the influence and confusion of Brexit that had been a concern. Still, I heard the hardships of Japanese artists living in London compared to before Brexit, and Ms. Theresa Mary May announced the resignation of the prime minister during my stay.

Then, I have been working on glass materials as the main axis until now, and I have been working mainly in specialized workshops. Among these activities, the main reason to join LYTE was to challenge this question, "Can I be an artist without a specialized workshop?" During my project in London and Tokyo, I thought a lot about my real interest by removing the limitations of technique and materials.

After returning to Japan, at the same time as the stay production at Youkobo Art Space, an exhibition "Ai mi Tagai" was held to commemorate the 5th anniversary of the LYTE program. Down stair that I and Daria were sharing studio, many London artists who have been involved in this project for the last five years have come to Japan for this exhibition and were working towards the exhibition. I listened to the memories of the writers of each year, and not only my own experience, but also through the last five years, I was able to touch the memories of various activities and had a very valuable experience. Staying at Youkobo was a stimulating time even in Japan, because I received various stimuli from artists from both countries who participated.

Lastly, Professor Graham Ellard who gave me a lot of advice during my stay in London, Ms. Kaori Homma and her families who went easy on me in London, and my studio mates who worked together and help me, all of Youkobo Art Space who support throughout LYTE2019 program, Prof. O JUN and Prof. Nobuyuki Fujiwara who advised me as advisors, and Daria Blum who supported me on the project for three months, I would like to express my sincere gratitude.

## 問いへの挑戦

地村洋平

私がロンドンへ向かった2019年5月はいつものGWとは違い天皇即位の日を含んだ超大型連休であった。航空チケットは例年よりも高額となり、格安航空チケット購入の為に入り込んだWebサイトで、詐欺に合いそうになったことは今ではよく笑い話に使っている。たどり着いたロンドンとは想定外の冷夏で、直様、Deptfordのマーケットでスキューエアーの古着を10ポンドで購入した。ただ、寒さ以外の問題で、ロンドンでの活動に不自由さを感じることはなく、このプログラムが5周年を迎え事前に話を聞いていたような苦勞などを感じることはなく、AIRプログラムとして次のステージに移行している時期のように感じた。懸念されていたブレグジットの影響や混乱をこの身で感じることはなかったが、それでも現地に住んでいる日本人アーティストの声からは以前に比べての苦難の声を聞き、滞在中にテリーザ・メイ氏は首相辞任を表明した。

さて、これまで私はガラス素材を主軸に作品制作を行ってきた背景があり、専門の工房を中心とした制作活動をしてきた。そうした活動の中で、LYTE参加への大きな理由は「この専門的な工房の外に出て、自分がどれだけアーティストとして活動ができるのか？」この問いに挑戦することであった。技法や材料の制限を無くしたことによって、自分の本当の興味がどこにあるのか？そう考える時間をロンドン・東京での活動中に多く持つことになった。また、帰国後、遊工房アートスペースでの滞在制作と同時期にLYTEプログラム5周年記念の展覧会「アイミタガイ」が開催された。私とダリアが制作しているスタジオのすぐ隣には、5年の間にこのプロジェクトに関わってきたロンドン側の多くの作家が、この展覧会のために来日し、展覧会に向けて作品を制作していた。それぞれの年の作家の思い出話を聞いたり、自身の経験だけではなく、この5年間を通して、様々な活動の記憶に触れることができ、とても貴重な経験をさせて貰った。これまで参加した両国のアーティストから様々な刺激を受けながら、遊工房での滞在制作は日本にいながらも刺激の多い時間となった。

最後に、ロンドン滞在中に多くのご助言を頂いたグラハム・エラード教授、初めてのロンドンでの生活を優しく見守ってくれた本間かおりさんとご家族、共に制作し手助けをしてくれたスタジオメイトの皆さん、プログラム全体を通してサポートして頂いた遊工房アートスペースの皆さん、アドバイザーとしてご助言頂いたO JUN教授、藤原信幸教授、そして3ヶ月の間、共にプロジェクトに取り組んだダリア・ブルームに心から感謝の意を表す。